

proceq

equotip[®]



Product Certificates
Produktzertifikate
Certificats de produit
Certificati di prodotto
Certificados del producto
Certificados do produto
Ürün Sertifikaları
Сертификаты продукта
製品証明書
产品证书
제품 인증서

Swiss Solutions since 1954



SWISS MADE

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	3
DISCLAIMER	3
CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH SWISS ACTS.....	4
CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH EUROPEAN UNION DIRECTIVES ..	10

INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of Equotip 540/550. This instrument has been manufactured to highest Swiss Quality Standards by Proceq SA.

In this booklet you find the certificates applicable to this product. The certificates are valid until further notice.

The content of this booklet does not replace the manual delivered with the product.

In case of any questions, please contact Proceq. The respective contact details can be found on the back page of this booklet.

DISCLAIMER

CERTIFICATE CONTENTS

Proceq certificates purport to certify only the information contained therein. A relying party shall make no assumption about information that does not appear in a certificate.

GOVERNING LAW

In order to ensure uniform procedures and interpretation for all customers, irrespective of the customer's country of residence or registration, the Swiss law and English language shall govern this document.

CROSS CERTIFICATE

The certifying institution is named on each certificate. If Proceq is not the certifying institution, Proceq does not assume any accountability for the correctness of these contents.

CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH SWISS ACTS

SWISS MADE DECLARATION



SWISS MADE

Product: Equotip®
Models: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq Part Numbers: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

We confirm that the Equotip instrument was developed and manufactured in Switzerland and fulfills the requirements needed for the declaration "Made in Switzerland" or "Swiss Made".

The requirements for industrial products are in detail specified in the National Swiss Trademark Protection Statute (Art.47-50, MSchG) covering goods and services.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

«SWISS MADE»-DEKLARATION



SWISS MADE

Produkt: Equotip®
Modelle: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq Artikelnummern: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Wir bestätigen, dass das Equotip Gerät in der Schweiz entwickelt und gefertigt wurde und die zur Führung der Herkunftsangabe "Made in Switzerland" oder "Swiss Made" erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Die Voraussetzungen für Industrieprodukte sind im Schweizer Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (Art. 47-50, MSchG) für Waren und Dienstleistungen ausführlich geregelt.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DÉCLARATION «SWISS MADE»



SWISS MADE

Produit: Equotip®
Modèles: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Code article Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Nous confirmons que l'instrument Equotip a été développé et fabriqué en Suisse et satisfait aux exigences en matière de déclaration «Made in Switzerland» ou «Swiss Made».

Les exigences posées aux produits industriels sont précisées dans la loi suisse sur la protection des marques (Art. 47-50, LPM) couvrant les biens et les services.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DICHIARAZIONE “SWISS MADE”



SWISS MADE

Prodotto: Equotip®
Modelli: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Cod.art. Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Con il presente certificato dichiariamo che lo strumento Equotip è stato sviluppato e fabbricato in Svizzera e che soddisfa i requisiti necessari per la dichiarazione “Made in Switzerland” o “Swiss Made”.

I requisiti stabiliti per i prodotti industriali sono specificati in dettaglio nella legge federale sulla protezione dei marchi (LPM, artt. da 47 a 50) per beni e servizi.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DECLARACIÓN SWISS MADE



SWISS MADE

Producto: Equotip®
Modelos: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10

Número de artículo
de Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Confirmamos que el instrumento Equotip ha sido desarrollado y fabricado en Suiza y satisface la exigencias necesarias para la declaración “Made in Switzerland” o “Swiss Made”.

Los requerimientos de productos industriales están especificados detalladamente en el National Swiss Trademark Protection Statute (Art.47-50, MSchG) el cual cubre bienes y servicios.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DECLARAÇÃO “SWISS MADE”



SWISS MADE

Produto: Equotip®
Modelos: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10

Número do
artigo Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Confirmamos que o instrumento Equotip foi desenvolvido e produzido na Suíça e cumpre os requisitos necessários para a declaração “Made in Switzerland” ou “Swiss Made”.

Os requisitos para produtos industriais encontram-se especificados em detalhes no Estatuto Nacional de Proteção à Marca Registrada Suíça (art.47-50, MSchG) que diz respeito a produtos e serviços.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

“SWISS MADE” BEYANI



Ürün: Equotip®
Modeller: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq Parça Numarası: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Equotip ölçüm cihazının İsviçre’de geliştirildiğini ve imal edildiğini ve “Made in Switzerland” veya “Swiss Made” beyanı için gerekli koşulları sağladığını teyit ederiz.

Endüstriyel ürünlere ait gereklilikler, mal ve hizmetleri kapsayan Ulusal İsviçre Ticari Markası Koruma Tüzüğünde (Madde 47-50, MSchG) ayrıntılı olarak belirtilmiştir.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

ДЕКЛАРАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВЛЕНИИ В ШВЕЙЦАРИИ («SWISS MADE»)



Изделие: Equotip®
Номер компонента по Модели: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G /
550 Portable Rockwell / 550 Leeb U /
550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable
Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable
Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit /
540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Номенклатура компании Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 /
35610004 / 35610006 / 35610007 /
35610021 / 35610023 / 35610024 /
35620002 / 35620005

Мы подтверждаем, что прибор Equotip разработан и изготовлен в Швейцарии и соответствует требованиям, предъявляемым при выдаче декларации «Made in Switzerland» или «Swiss Made».

Требования к промышленным изделиям подробно описаны в «Национальном положении Швейцарии об охране товарных знаков» (статьи 47 – 50, MSchG), которое распространяется на товары и обслуживание.

Шверценбах, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

SWISS MADE 声明



SWISS MADE

产品: Equotip®
型号: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G /
550 Portable Rockwell / 550 Leeb U /
550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell &
Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit /
550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D /
540 UCI HV1-HV10
Proceq 产品编号: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

我们确认 Equotip 仪器在瑞士开发和制造,符合“Made in Switzerland”或“Swiss Made”声明中所需的要求。

工业产品的需求在《瑞士国家商标保护法》(Art. 47-50, MSchG) (包括产品与服务)中进行了详细的定义。

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

SWISS MADE 宣言



SWISS MADE

製品: Equotip®
モデル: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq 部品番号: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Equotip 測定器は、スイス国内で開発および製造され、「Made in Switzerland」または「Swiss Made」を宣言するのに必要な要件を満たしています。

工業製品についての要件は、物品およびサービスを対象とする、スイス商標法 (MSchG、第47～50条) で詳しく規定されています。

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

SWISS MADE 선언문



SWISS MADE

제품: Equotip®
모델: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G /
550 Portable Rockwell / 550 Leeb U /
550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell &
Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit /
550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D /
540 UCI HV1-HV10
Proceq 부품 번호: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Equotip 장비는 스위스에서 개발 및 제조되었으며 "Made in Switzerland"
또는 "Swiss Made"라는 선언문에 필요한 요건을 준수함을 인증합니다.

산업 제품에 대한 요구 사항은 상품 및 서비스에 대한 스위스 상표 보호
법령(Art.47-50, MSchG)에 자세히 명시되어 있습니다.

Schwerzenbach, 01.10.2017

Patrick Waller, Head of Supply Chain

CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH EUROPEAN UNION DIRECTIVES DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Equotip®
Models: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10

Proceq Part Number: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 / 35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 / 35610024 / 35620002 / 35620005

Manufacturer: Proceq SA
Address: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland

We confirm that the Equotip instrument, the battery and the charger are in conformity with the following directives and standards:

Instrument

Low Voltage Directive: 2014/35/EU
Safety requirements: EN61010-1 / IEC61010-1
Electromagnetic Compatibility: 2014/30/EU
Determined by: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Vibration: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP Classification: IP54

The instrument can be powered by batteries which can be charged with the charger.

Battery

Model: Battery
Proceq Part Number: 327 01 033
Battery Directive: 2006/66/EC
Safety Tests: UN38.3

Power Supply (charger)

Model: HK-AH-120A500-DH
Proceq Part Number: 327 01 061
Safety requirements: EN60950-1 / UL60950-1
Electromagnetic Compatibility: EN55022 / EN55024

We confirm that the Equotip instrument, the battery and the charger are in conformity with the RoHS and WEEE directives.

Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Produkt: Equotip®
Modelle: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10

Proceq Artikelnummer: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 / 35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 / 35610024 / 35620002 / 35620005

Hersteller: Proceq SA
Adresse: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Schweiz

Wir bestätigen, dass das Equotip, der Akku und das Ladegerät den folgenden Richtlinien und Normen entsprechen:

Gerät

Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU
Sicherheitsanforderungen: EN61010-1 / IEC61010-1
Elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU
Festgelegt durch: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Schwingungen: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP-Klassifizierung: IP54

Das Gerät kann mit Akkus betrieben werden, die über das Ladegerät aufgeladen werden können.

Akku

Modell: Akku
Proceq Artikelnummer: 327 01 033
Batterierichtlinie: 2006/66/EG
Sicherheitsanforderungen: UN38.3

Netzgerät (Ladegerät)

Modell: HK-AH-120A500-DH
Proceq Artikelnummer: 327 01 061
Sicherheitsanforderungen: EN60950-1 / UL60950-1
Elektromagnetische Verträglichkeit: EN55022 / EN55024

Wir bestätigen, dass das Equotip Gerät, der Akku und das Ladegerät der RoHS- und der WEEE-Richtlinie entsprechen.

Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DECLARATION DE CONFORMITE

Produit: Equotip®
Modèles: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Code article Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005
Fabricant: Proceq SA
Adresse: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Suisse
Nous confirmons que l'instrument Equotip, la batterie et le chargeur sont conformes aux directives et normes suivantes:

Instrument

Directive basse tension: 2014/35/EU
Exigences en matière de sécurité: EN61010-1 / IEC61010-1
Compatibilité électromagnétique: 2014/30/EU
Déterminé par: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Vibrations: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
Classification IP: IP54
L'instrument peut être alimenté par batterie pouvant être chargée avec le chargeur.

Batterie

Modèle: Battery
Code article Proceq: 327 01 033
Directive relative à la batterie: 2006/66/EC
Tests de sécurité: UN38.3

Alimentation (chargeur)

Modèle: HK-AH-120A500-DH
Code article Proceq: 327 01 061
Exigences en matière de sécurité: EN60950-1 / UL60950-1
Compatibilité électromagnétique: EN55022 / EN55024
Nous confirmons que l'instrument Equotip, la batterie et le chargeur sont conformes aux directives RoHS et WEEE.
Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Producto: Equotip®
Modelos: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Número de artículo de Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005
Fabricante: Proceq SA
Dirección: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Suiza
Confirmamos que el instrumento Equotip, la batería y el cargador están en conformidad con las siguientes directivas y normas:

Instrumento

Directiva de Baja Tensión: 2014/35/EU
Requisitos de seguridad: EN61010-1 / IEC61010-1
Compatibilidad electromagnética: 2014/30/EU
Determinado por: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Vibración: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
Clasificación IP: IP54
El instrumento puede ser alimentado por baterías, las cuales pueden ser cargadas con el cargador.

Batería

Modelo: Battery
Número de artículo de Proceq: 327 01 033
Directiva de baterías: 2006/66/CE
Pruebas de seguridad: UN38.3

Fuente de alimentación (cargador)

Modelo: HK-AH-120A500-DH
Número de artículo de Proceq: 327 01 061
Requisitos de seguridad: EN60950-1 / UL60950-1
Compatibilidad electromagnética: EN55022 / EN55024
Confirmamos que el instrumento Equotip, la batería y el cargador están en conformidad con las directivas RoHS y RAEE.
Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Produto: Equotip®
Modelos: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable Rockwell / 550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10 / 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 / 35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 / 35610024 / 35620002 / 35620005

Fabricante: Proceq SA
Endereço: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Suíça
Confirmamos que o instrumento Equotip, a bateria e o carregador estão em conformidade com as seguintes normas e diretrizes:

Instrumento

Diretriz de baixa voltagem: 2014/35/EU
Requisitos de segurança: EN61010-1 / IEC61010-1
Compatibilidade eletromagnética: 2014/30/EU
Determinado por: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Vibração: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
Classificação IP: IP54

O instrumento pode ser alimentado por baterias que podem ser carregadas com o carregador.

Bateria

Modelo: Battery
Número do artigo Proceq: 327 01 033
Diretriz para bateria: 2006/66/EC
Testes de segurança: UN38.3

Alimentação elétrica (carregador)

Modelo: HK-AH-120A500-DH
Número do artigo Proceq: 327 01 061
Requisitos de segurança: EN60950-1 / UL60950-1
Compatibilidade eletromagnética: EN55022 / EN55024
Confirmamos que o instrumento Equotip, a bateria e o carregador estão em conformidade com as diretrizes RoHS e WEEE.
Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Изделие: Equotip®
Модели: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10

Номер Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 / 35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 / 35610024 / 35620002 / 35620005

Производитель: Proceq SA
Адрес: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Швейцария
Настоящим удостоверяется, что прибор Equotip, аккумулятор и зарядное устройство отвечают требованиям следующих директив и стандартов:

Прибор

Директива по низковольтному оборудованию: 2014/35/EU
Требования по безопасности: EN61010-1 / IEC61010-1
Электромагнитная совместимость: 2014/30/EU
Определено по: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Вибрация: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
Классификация по IP: IP54

Прибор может питаться от аккумуляторных батарей, подлежащих зарядке от зарядного устройства.

Аккумулятор

Модель: Battery
Номер Proceq: 327 01 033
Директива по аккумуляторам: 2006/66/EC
Испытания безопасности: UN38.3

Зарядное устройство

Модель: HK-AH-120A500-DH
Номер Proceq: 327 01 061
Требования безопасности: EN60950-1 / UL60950-1
Электромагнитная совместимость: EN55022 / EN55024

Настоящим удостоверяется, что прибор Equotip, аккумулятор и зарядное устройство отвечают требованиям Директивы по вредным веществам (RoHS) и Директивы по электронным отходам (WEEE).
Шверценбах, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Prodotto: Equotip®
Modelli: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Cod.art. Proceq: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Fabbricante: Proceq SA
Indirizzo: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Svizzera
Con la presente confermiamo che lo strumento Equotip, la batteria
e il caricabatterie sono conformi alle seguenti direttive e norme:

Strumento

Direttiva per bassa tensione: 2014/35/EU
Equipaggiamenti di sicurezza: EN61010-1 / IEC61010-1
Compatibilità elettromagnetica: 2014/30/EU
Definita da: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
Vibrazione: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
Classe di protezione IP: IP54

Lo strumento può essere alimentato con batterie ricaricabili con il caricabatterie.

Batteria

Modello: Battery
Cod.art. Proceq: 327 01 033
Direttiva sulle batterie: 2006/66/EC
Prove di sicurezza: UN38.3

Alimentazione (caricabatterie)

Modello: HK-AH-120A500-DH
Cod.art. Proceq: 327 01 061
Requisiti di sicurezza: EN60950-1 / UL60950-1
Compatibilità elettromagnetica: EN55022 / EN55024

Con la presente confermiamo che lo strumento Equotip, la batteria
e il caricabatterie sono conformi alle direttive RoHS e WEEE.
Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

符合性声明

产品: Equotip®
型号: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit / 550 Portable
Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D & UCI Kit /
540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq 产品编号: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

制造商: Proceq SA
地址: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, 瑞士
我们确认 Equotip 仪器、电池和充电器符合以下指令和标准:

仪器

低电压指令: 2014/35/EU
安全要求: EN61010-1 / IEC61010-1
电磁兼容性: 2014/30/EU
测定标准: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
振动: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP 等级: IP54
仪器可以用充电电池供电。

电池

型号: Battery
Proceq 产品编号: 327 01 033
电池指令: 2006/66/EC
安全测试: UN38.3

充电器

型号: HK-AH-120A500-DH
Proceq 产品编号: 327 01 061
安全要求: EN60950-1 / UL60950-1
电磁兼容性: EN55022 / EN55024

我们确认 Equotip 仪器、电池和充电器符合 RoHS 和 WEEE 指令。

Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

준수 선언문

제품: Equotip®
모델: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G /
550 Portable Rockwell / 550 Leeb U /
550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell &
Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit /
550 Leeb D & UCI Kit / 540 Leeb D /
540 UCI HV1-HV10
Proceq 부품 번호: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005
제조업체: Proceq SA
주소: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland
Equotip 장비, 배터리 및 충전기 등이 다음의 지침 및 표준을 준수함을 확인합니다.

장비
저전압 지침: 2014/35/EU
안전 요건: EN61010-1 / IEC61010-1
전자기파 적합성: 2014/30/EU
승인자: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
진동: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP 등급: IP54
장비는 충전기로 충전 가능한 배터리의 전원을 공급 받을 수 있습니다.

배터리
모델: Battery
Proceq 부품 번호: 327 01 033
배터리 지침: 2006/66/EC
안전 검사: UN38.3

전원 공급 (충전기)
모델: HK-AH-120A500-DH
Proceq 부품 번호: 327 01 061
안전 요건: EN60950-1 / UL60950-1
전자기파 적합성: EN55022 / EN55024
Equotip 장비, 배터리 및 충전기 등이 RoHS 및 WEEE 지침을 준수함을 확인합니다.

Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

UYGUNLUK BEYANI

Ürün: Equotip®
Modeller: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable Rockwell /
550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 / 550 Portable Rockwell &
Leeb D Kit / 550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq Parça Numarası: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005

Üretici: Proceq SA
Adres: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, İsviçre
Equotip ölçüm cihazının, pilin ve şarj cihazının aşağıdaki yönergelere ve standartlara uygun olduğunu teyit ederiz:

Ölçüm Cihazı

Alçak Gerilim Yönergesi: 2014/35/EU
Güvenlik gerekleri: EN61010-1 / IEC61010-1
Elektromanyetik Uyumluluk: 2014/30/EU
Belirleyen: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Bölüm 15
Titreşim: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP Sınıfı: IP54
Ölçüm cihazı, şarj cihazı aracılığıyla şarj edilebilen pillerle beslenir.

Pil

Model: Pil
Proceq Parça Numarası: 327 01 033
Pil Yönergesi: 2006/66/EC
Güvenlik Testleri: UN38.3

Şarj cihazı

Model: HK-AH-120A500-DH
Proceq Parça Numarası: 327 01 061
Güvenlik gereklilikleri: EN60950-1 / UL60950-1
Elektromanyetik Uyumluluk: EN55022 / EN55024
Equotip ölçüm cihazının, pilin ve şarj cihazının RoHS ve WEEE yönergelerine uygun olduğunu teyit ederiz.
Schwerzenbach, 01.10.2017



P. Waller

Patrick Waller, Head of Supply Chain

適合宣言

製品: Equotip®
モデル: 550 / 550 Leeb D / 550 Leeb G / 550 Portable
Rockwell / 550 Leeb U / 550 UCI HV1-HV10 /
550 Portable Rockwell & Leeb D Kit /
550 Portable Rockwell & UCI Kit / 550 Leeb D &
UCI Kit / 540 Leeb D / 540 UCI HV1-HV10
Proceq 部品番号: 35610001 / 35610002 / 35610003 / 35610004 /
35610006 / 35610007 / 35610021 / 35610023 /
35610024 / 35620002 / 35620005
製造者: Proceq SA
所在地: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland
Equotip計測器、バッテリー、充電器は、以下の指令と規格に準拠しています。

測定器

低電圧指令: 2014/35/EU
安全要件: EN61010-1 / IEC61010-1
電磁環境適合性: 2014/30/EU
区分: EN61326-1 / IEC61326-1 / FCC Part 15
振動: IEC60068-2-6 / IEC60068-2-64
IP分類: IP54
本測定器は充電器で充電できる/バッテリーを電源に使用できます。

バッテリー

モデル: Battery
Proceq 部品番号: 327 01 033
バッテリー指令: 2006/66/EC
安全要件: UN38.3

充電器

モデル: HK-AH-120A5-00-DH
Proceq 部品番号: 327 01 061
安全要件: EN60950-1 / UL60950-1
電磁環境適合性: EN55022 / EN55024
Equotip計測器、バッテリー、充電器は、RoHS指令とWEEE指令に準拠しています。

Schwerzenbach, 01.10.2017



Patrick Waller, Head of Supply Chain

Proceq Europe

Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Phone +41-43-355 38 00
Fax +41-43-355 38 12
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.

Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
Phone +44-12-3483-4515
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.

117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
Phone +1-724-512-0330
Fax +1-724-512-0331
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd

12 New Industrial Road
#02-02A Morningstar Centre
Singapore 536202
Phone +65-6382-3966
Fax +65-6382-3307
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC

Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
Phone/Fax + 7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East

P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
Phone +971-6-557-8505
Fax +971-6-557-8606
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.

Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
Phone +55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China

Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
Phone +86 21-63177479
Fax +86 21 63175015
info-china@proceq.com

Subject to change without notice. Copyright © 2017 by Proceq SA. All rights reserved.
Document number: 82035602 ver 11 2017